

Delles notes sobre Pablo Ardisana

ANA ISABEL LLANEZA VIOQUE

Al falar d'etapes nel procesu recuperador de la llingua y la cultura asturiana conocíu como Resurdimientu, dellos críticos faen la dixeбра ente unos autores y otros pola fecha de nacencia de los autores, como Antonio García¹, pa quien los autores que nacen ente 1939 y 1953 pertenecen a la 1ª xeneración o promoción, mentanto que la 2ª xeneración ye la de los que nacen ente 1954 y 1968. Otros como José Ángel Cilleruelo² camienten que la llende ta na fecha de publicación, y asina taríen d'un llau los qu'entamen a publicar enantes de 1982 y per otu los que publiquen dempués del 82. Per otu llau, Miguel Ramos Corrada entemez los dos criterios y fala d'un primer grupu d'autores qu'espublicen enantes de 1982 y nacen ente 1940 y 1960, y d'un segundu grupu qu'asoleyen les sos obres dempués de 1982 y "son más xóvenes"³.

Anque pueda paecer sólo una sucesión de feches y nomes, estes referencies amuesen l'intentu de la crítica por estudiar una etapa lliteraria que nos sos anicios, pola cercanía nel tiempu, víase como un conxuntu heteroxeneu d'autores y obres, pero que güei yá se conoz con más profundidá. Tanto si coyemos una de les anteriores opciones o otra, que al fin y al cabu vienen a xunise y complementase, la figura de Pablo Ardisana siempre nos queda separtada, porque si per un llau pertenez a la Primera Xeneración por edá (naz n'Ḥontoria, Llanes, en 1940) y pola fecha de publicación (asoleya'l so primer llibru en 1980), per otu llau, en palabres de Ber-

¹ "Poesía última asturiana", en *El Ciervo*, 421, 1986, páx. 19.

² *Nórdica. Última poesía en asturiano*, Xixón, Llibros del Peixe, 1994, páx. 12 - 15.

³ "Literatura asturiana", en *Lletres Asturianas*, 25, 1987, páx. 198.

ta Piñán, “pol cuidáu de les formes y la búsqueda insistente d’un esteticismu que nun s’oponga a l’autenticidá poética, avérase la so obra a la sensibilidá de los poetes más mozos”⁴.

Dexando aparte dellos cuentos y varios estudios de Pablo Ardisana y centrándonos nos sos poemas, nun nos vamos fixar namái que no espublizao n’asturianu, sinón que nos paez que la unidá que guarda’l so mundu poéticu nun pue separtase pola llingua qu’emplegue, sinón que too son formes pa comunicar y espresar la so voz poética. Poro, anque cásique tola so producción ta n’asturianu⁵, tampoco nun vamos dexar de llau dellos poemas en castellán⁶ que, siguiendo un orde cronolóxicu na so publicación, son los que conformen el primer llibru y la segunda parte del últimu llibru de poemas asoleyaos, formando asina una especie de *corpus* zarráu.

Como diximos, Ardisana aléxase de la estética “realista”, social, de denuncia, de los autores de la primera xeneración del Resurdimientu col envís de seguir una llinia de búsqueda de nuevos calces poéticos que’espresen nuevos temes y conteníos, anque n’ocasiones vemos un averamientu a autores anteriores nel tratamientu de los temes, anque más innovador.

Asina, alcontramos nel entamu d’un poema una semeyanza nel tema al d’otros autores d’esi primer grupu del Resurdimientu cuando lleemos que

“ Peles teyes
el sol de la tardi
salla’l tiempu
con fesories d’espeyos
y d’ambura ...”⁷

y fábase de les uves, la nozal, el texu o’l ríu. Pero al dir avanzando’l poema, vemos qu’en realidá ye un poema de temática amorosa, y qu’esi paisaxe que describe nun se xustifica nin tien sentíu ensin la presencia de la muyer, a la que se refier cuando diz que los chopos tremen “comu yo tremaría / si te besara cola lluna / allí, xunto a la ilesia”.

⁴ “La poesía asturiana”, en *Lliteratura asturiana y futuru. Actes de la I Xunta d’Escritores Asturianos*, Uviéu, Serviciu de Publicaciones, 1987, páx. 21.

⁵ *Armonía d’anxélica sirena*, Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana, 1986. *Rosamaría*, Uviéu, Llibros del Frou, 1987. *Azul mirar d’amor*, Uviéu, Alvízoras Llibros, 1989. Primera parte de *Una luz inesperada*, Uviéu, Alvízoras Llibros, 1991.

Tamién dellos poemas sueltos espublizaos en distintos números de *Lletres Asturianas*, *Adrái* y *Trébole: Revista Pedagóxica*.

⁶ *Única geografía*, 1982, y segunda parte de *Una luz inesperada* (op.cit.).

⁷ “Santa María de Lebeña”, *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 19.

Otru elementu dafechamente tradicional yera'l de la pandereta, pero nun poema d'Ardisana la so apaición nun ye pa falar d'una romería con sidra nin facer una vindicación política, social o llingüística, sinón pa evocar recuerdos pentemedies d'una imaxen:

“Amor,
mientras escucho
esti llover
que toca praos
de panderetes verdes,
caríciame so música
d'alcontráu paraísu...”⁸

La presencia de los gües nos poemas solía dir acompañada nes etapes anteriores d'otros motivos típicamente rurales, pero Ardisana refunde los estereotipos y describe'l perfil d'un bustu de muyer como “... imán / más poderosu que la fuercia / los gües...”⁹.

Nesti sen, la figura de la muyer siempre solía tar idealizada, incluso nos poemas del mesmu Ardisana, pero ye llamativu l'emplegu del llinguaxe (con alusiones a “les bragues”, “el sostén”, “la olla express” o “les almóndigues”) pa describir a una muyer que cuida la so casa pero a la que lo único que-y importa “con perdón / de les vaques, ye tener / güen mullú, / y que nun falte un res / na casa - peselbera”¹⁰.

En dellos poemas pue vese una denuncia de los efeutos que'l mundu modernu tien sobre les coses antigües. Vamos ver dos exemplos d'*Armonía d'anxélica sirena*:

“La ventana'l ríu
rompiérenla dafechu
los trenes y los coches.” (“San Antolín de Beón”, páx. 23)

“Lloñe,
onde l'ausencia de los páxaros
ye la pena de los árboles
sitiaos pol asfaltu.” (“Lloñe de ti”, páx. 33)

⁸ “Esti sele llover”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 47. Esti poema yá apareciera publicáu en *Lletres Asturianas*, 6, 1983, páx. 19, aunque con el títulu de “Pela seronda, cuando tú nun tás”.

⁹ “Elli”, *Rosamaría*, vv. 10 - 11.

¹⁰ “Lo tuyo”, *Lletres Asturianas*, 20, 1986, páx. 52.

Siguiendo con esta idea, también pue valinos “La Vaca Números”¹¹, un poema que contrapon con una serie de negaciones la vida de les vaques tradicionales frente a la vida de les vaques de les granxes industriales:

“Nin *Mora*, nin *Noble*, nin *Clavela*,
asina agora: Gilda VI-Citation-Baliant.
Nun te conocieron los vieyos llabradores
que suañaben, pa ti, la plata nos lloqueros.
Nengun rapaz te llindia mientras cancia:
el toque elléctricu sustituyó a la música.
Nin el toru, mansamente huracanáu,
cubrirá, gocioso, el to deséu. Nin
el xatín de blincos y d’espluma irá
al to caldar de cálidu alimentu.
Yá nun vas al ríu de los remansos
a bebete a ti mesma. Y nun güelves
a la corte mullida de felechu y rosada...
Como una máquina: la lleche que tú manes
cuerre per tuberíes facia’l fríu frigoríficu.
Y cásiqte te miden hasta’l pelo
pa facete números: cuntabilidad.”

Podría pensase que nun poemariu onde’l tema central ye l’amor nun pue haber sitiu pa falar de les señalizaciones de los llugares. Pero n’*Azul mirar d’amor* sí hai sitiu pa esto y pa otros motivos:

“y anque lo digan los lletreros al usu
nun acierto a llamati Carmona.
(...)

Siempre digo pa mio’l nome

- Carmina -

que ti dan agua y narbasu namoraos.” (“Carmona”, páx. 27-28)

¹¹ *Una luz inesperada*, páx. 23.

Siguiendo con esi mundu modernu, ne poema “Nun vendrá Blancanieves”¹² l’aldega y la ciudá nun apaecen contrapuestes nun sentíu de tradición frente a modernidá, sinón que los dos llugares presenten barreres pal poeta poles sos llimitaciones:

“Hasta l’aldega ti ye grande
y el monte niégati’l so cumal.
Na ciudá piérdeste,
enlloqueces,
quédanti mui altos
los botones de los ascensores,
los teléfonos públicos,
les porterías automátiques,
el primer escalón del autobús,
les barres de les cafeterías,
y un llargu etc...
Nun falemos d’elles,
pa mirar los sos güeyos
tienes que llevar los tuyos:
son altísimos dioses. Y entós...
Fixu, muriraste ensin saber
cómu s’abraza democráticamente.”

Nesti sentíu otros poemes falen, unes vegaes con humor y otres ensin da-y un res d’importancia, d’estes llimitaciones. D’ellos vamos seleicionar los dos siguientes:

“Fuimos xorreciendo,
yo bien poco por ciertu”¹³
“Negáu pal amor,
porque l’amor faise
dende una altura enforma
(...)
Negáu pal amor

¹² En *Adréi*, 1, 1986, páx. 36.

¹³ “Si tú me dixeres adiós”, *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 15

porque daqué faltó
nos míos güesos, que-yos
diera'l crecer reglamentariu
y valiera, al tallame, l'esqueletu.
Negáu pal amor y pa l'artillería.”¹⁴

Dempües de ver apriesa dellos aspectos que, pa nós, faen d'Ardisana un autor qu'encaxa meyor colos autores d'esa nomada Segunda Xeneración del Resurdimientu que colos de la Primera, vamos estudiar dellos aspectos de la forma y del conteníu de los sos poemas pa comprobar la so elaboración estética.

Los llibros de poemas de Pablo Ardisana entamen con cites que guarden relación colos que nellos se trata, pero ensin embargo nun alcontramos nenguna cita nos poemas. Lo que sí hai nellos son delles ufiertes o dedicatories, xeneralmente a amigos.

Abunden los poemas curtios, anque al llau de dellos con tan sólo dos o tres versos tamién podemos alcontrar poemas de más llargor, hasta dalgunos ente venti y trenta versos. Esos poemas curtios son como pequeños sentencies, pensamientos que se llancen y queden llantaos col restu de los poemas, siempre guardando relación colos recurrencies que s'atopen nellos. Dalgunos d'ellos, como muestra, seríen:

- “Henar, / nun hai ríu / más intensu qu'una llárima” (“Nun hai ríu”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 37)

- “Tú / yes el territoriu más tienru que tien la tierra.” (“Territoriu”, *Azul mirar d'amor*, páx. 29)

Bramente pue observase una composición mui cuidada de los poemarios, dende'l títulu del llibru y los poemas que contién hasta'l conteníu del mesmu. Como analiza Berta Piñán, la d'Ardisana ye una poesía que “evolucionada hacia un intimismu rigurosu, nun dexa llugar a la casualidá. La ordenación, el ritmu, la palabra... tou ello escoyú'n función d'una teoría estética bien definida. Poro, l'aparente cenciellez de los poemas ye sólo mascara d'un trabayu reflexivu y consciente qu'animáu pola gran intuición poética del autor, devuelve a los versos la frescura primera¹⁵”.

¹⁴ “Negáu”, en *Lletres Asturianas*, 20, 1986, páx. 52.

¹⁵ Piñán, Berta, op. cit., páx. 21.

El mesmu Ardisana reconoz esto mesmo na Poética qu'apaez na *Muestra corregida y aumentada de la poesía en Asturias*: “Siempre hai una unidá mui pensanda, repensada: versu a versu, poema a poema”¹⁶.

Y de xuru ye asina. Tolos títulos xenerales vuelven a apaecer nos poemas, incluso'l del poemariu. Y el propiu títulu de la obra da sentíu a la cadarma que lu envuelve. Vamos fixanos nesti aspeutu: *Armonía d'anxélica sirena* ye'l títulu del poemariu espublizáu en 1986, y apaez específicáu nun versu del poema “Xunto a la mar” (páx. 75). Llleu, el títulu de cada poema repítase a lo llargo del mesmu en cualesquier versu (unes vegaes xusto nel primer versu, delles nel últimu y otres en mediu, ensin norma fixa). Y no que cinca al sentíu, tolos semes de “armonía”, “anxélica” y “sirena” tán perpresentes nél. La música, la relixón y tou un campu léxicu qu'abarca ríos, mares, sableres, foles, agües, rabiones, pontes, pexes y sirenes son recurrencies que s'alcuentren per tolos poemas, dando-yos unidá.

Lo mesmo asocede con *Una luz inesperada*, sintagma que s'alcuenta repetíu nel poema “Lijnaje de junco” (páx. 43). Equí'l campu léxicu de “luz” chisca munchos poemas, sobre too na segunda parte del llibru:

- “La lluz dati los brillos / y la solombra...” (“Abedul”, páx. 19)
- “dorada lluz de la seronda” (“Una tardi”, páx. 24)
- “una luz nunca vista” (“Cristal de ópalo noble”, páx. 44)
- “la luz de unos ojos” (“Y la luz de unos ojos”, páx. 48)

Pero dientro'l llibru, les dos partes en que ta dividíu tamién guarden una coherencia testual. La primera parte ta dedicada a María Josefa Canellada, y va precedía d'una cita del so *Montesín* y d'otra d'un poema de Lourdes Álvarez tituláu “Palabres”¹⁷. Y asina ye que los poemas que tán incluyíos equí reflexen la visión que tien el poeta d'Asturies: apaecen los motivos de la llingua, la gaita, l'horru, la ferrada, dellos árboles frutales, les vaques, monumentos...¹⁸.

¹⁶ Labra, Ricardo (ed.), *Muestra corregida y aumentada de la poesía en Asturias*, Uviéu, Serviciu de Publicaciones del Principáu d'Asturies, 1989.

¹⁷ *Aldabes del olvidu*, Uviéu, Alvízoras Llibros, 1990.

¹⁸ En palabres de Xosé Bolado “Pablo Ardisana organiza la so representación poética intensificando signos ya símbolos bien enraigonaos nel imaxinariu asturianu: horru, gaita, vaca, pero tamién: augua, fontes, ríos, raitán, páxara pinta, etc., fasta algamar una rede testual qu'evoca'l paisaxe exterior ya interior del pueblu asturianu”. En “Una llectura inxenua de la nuesa cabera poesía”, en *Primeres Xornaes de Lliteratura. Ponencies*, Xixón, Fundación Municipal de Cultura, 1991, páx. 51. Tamién en *Lliteratura*, 4, 1993, páx. 57 - 58.

La segunda parte ta dedicada a Teresa Berganza, y les cites son de la mesma Teresa Berganza sobre l'arte de cantar, y un cantu popular. Y esta segunda parte ta dafechamente dedicada a la música, al cantu y a Teresa Berganza, a la que-y diz "Mozart en ti mesma vive" (páx. 54) y que se describe como "reina pura del canto" (páx. 58). Amás de mencionar a Mozart, apaecen violines, fagots, oboes, pianos, cellos, acordes..., dando un ambiente musical a tolos poemes. Y tamién alcontramos composiciones más populares como "Si me quieres" (páx. 46 - 47) y "Asturiana" (páx. 50) onde'l tema popular va xuníu a una rima llibre nos versos impares y asonante nos pares.

Con frecuencia son poemes onde apaecen enumberaes aiciones de las que sólo se descubre'l so significáu cuando lleemos los últimos versos, como nun poema onde'l sentíu de la sucesión d'oraciones condicionales nun s'esclarez hasta llegar a los últimos versos, onde explica: "si hai algo asina, callandino / siempre, semeya a to tenrura." ("Tenrura", *Una luz inesperada*, páx. 30). O nel poema "Enredadera", onde se van describiendo unes sensaciones que sólo s'aclaren nel último versu, porque too ello asocede "cuando me besas" (*Única geografía*, páx. 22).

Son muchos los poemes qu'entamen y finen cola mesma palabra o la mesma estructura, namentada llínea de zarrazón del poema¹⁹. Tamién alcontramos la carauterística d'amosar una estructura bimembre en muchos d'ellos, versu a versu, como nesti en que se correspuende cada versu de la primera estrofa que fala d'una segunda persona del singular col de la segunda, en qu'el protagonista ye'l "yo" poéticu:

Allá lejos

Allá lejos,
donde el ruido
se apodera del viento,
a cada instante
me nombras.

Aquí,
donde el silencio
derrota al ruido,
a cada pulsación,
te recuerdo²⁰.

¹⁹ Por exemplu, "Papel de barba", *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 65.

²⁰ *Única geografía*, páx. 28.

Suel haber un encadenamientu ente los poemas: dalgunos traten los mesmos temas y otros anuncien nun versu lo que será recurrente nel siguiente poema. Asina, el versu “pente árboles, nes tardis altes”²¹ adelanta'l “pente bayura d'árboles”²² que se repetirá en tres versos del poema que-y sigue.

No que cinca a recursos emplegaos, llama l'atención la frecuencia de xuegos de palabres y d'aliteraciones, con un especial cuidáu en guardar relación ente'l soníu que se repite y el conteníu que tresmite, como:

- “dafechu fecha cachos” (“La gracia de to boca”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 81)
- “Busques boca de bosques / beses soles solombres seles”²³ (“Busques”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 61)
- “Sólo será sele suañu” (“Sólo será sele suañu”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 89)
- “sabor saborgáu de maurecíos miruéndanos” (“Señardá”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 77)
- “aselar so la seda” (“Déxami”, *Rosamaría*.)
- “falaguera flor felina” (“Gris perla”, *Una luz inesperada*, páx. 22)
- fino barro vaso roto (“Memoria enamorada”, *Única geografía*, páx. 9)

Xuan Xosé Sánchez Vicente sintetiza l'estilu d'Ardisana coles siguientes palabres: “En el plano de la espresión sobresale la brevedad general de su frase y su período (acorde con ese tono coloquial de confianza antedicho), al mismo tiempo que su atracción por las metáforas provenientes de la naturaleza y los seres vivos. En cuanto al plano fónico, constituye el rasgo más evidente su pasión por las aliteraciones y paranomasias”²⁴.

Otru rasgu formal ye'l gustu por xunir términos y por emplegar palabres compuestas: Rosamaría, azulmarina, verdiazul, azulmorena, mapamujer, ...

²¹ “Sólo será sele suañu”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 89.

²² “Andabes dulces ayeri”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 91. Esti poema publicarase en *Lletres Asturianas*, 18, 1985, páx. 120 col títulu de “Querida Enar”,

²³ Esti ye tamién un exemplu de poema curtiu, con estos dos versos.

²⁴ *Crónica del Surdimientu (1975 - 1990)*, Uviéu, Barnabooth, 1991, páx. 55.

Sobre otros peculiaridades llama l'atención l'emplegu acertáu de los axetivos. Incluso hai sustantivos que pol so significáu úsense como axetivos, como “diamante” nesti versu: “tou ye diamante materia” (“Alborecer”, *Azul mirar d'amor*, páx. 14).

En cuantes la métrica, lo más frecuente ye alcontrar poemas con versu llibre, anque en delles ocasiones Ardisana axústase a una midida, como na segunda parte d'*Una luz inesperada*, onde'l tonu popular fai qu'alcontremos nel poema “Montañesa” (páx. 51) versos octosílabos con rima asonante que siguen la estructura propia de la copla (- a - a), la mesma qu'apaez nes “Asturianaes” asoleyaes na revista pedagóxica *Trébole*²⁵ como homenaxe a Llorienzu Novo Mier.

Pasando a los temas recurrentes que van apaeciendo dispersos polos distintos poemas, son, ente otros: l'amor, el pasu del tiempu, la nueche y una esmolición pol llinguaxe, la xeografía y la hestoria, y l'arte en xeneral (música, escultura...)

De toos ellos el más ellaboráu y el qu'apaez con más frecuencia ye l'amor. Pa Dora Barrial, Pablo Ardisana ye un bon poeta del amor: “l'amor deseáu, l'amor poseíu, l'amor alloriáu, l'amor ausente, l'amor fináu”²⁶. Toes estes etapes del amor apaecen descrites nos sos poemas, incluso l'amor idealizáu nel poema “Ni las becquerianas golondrinas”²⁷, onde pentemedies de la intertestualidá menciona los nomes d'Elisa, Beatrice o Laura pa finar afirmando: “te amo no menos que ellos / amaron a sus diosas”. Asina queden suxeríos los nomes de Bécquer, Dante y Petrarca, poetas perconocíos del amor a los que paez que se toma como modelos, anque Ardisana pa la so amada nun quier llamentos nin que'l “frío alfiler de la fecha” la clave “en las muertas vitrinas de la Historia”, como a ellos.

N'*Armonía d'anxélica sirena*, al entamar el poemariu, paez que'l poeta ta namoráu y notamos la presencia d'esa otra persona, pero llueu fálase de la so ausencia y el campu léxicu enllénase de palabres como “ausencia”, “soledá”, “señardá”, “alcordanza”, “ayerí”, y el paisaxe que lu arrodia (el mar, la sablera, la nueche, la lluna...) son testigos d'esta soledá (páx. 53).

Como afirma Leopoldo Sánchez Torre falando d'otros autores “La obsesión pol pasu del tiempu lleva a ún de los asuntos más recurrentes d'esta poesía: la neñez. Vista como la edá de la inocencia, como una especie de paraísu perdíu, actúa como continuu contrapuntu nel modeláu de la personalidá del suxetu poéticu (asina en Prieto, Álvarez y Piñán sobremanera); n'o-

²⁵ 6, 1991, páx. 3 y 47.

²⁶ “Ramales de la nueva poesía asturiana”, en *Lletres Asturianas*, 21, 1986, páx. 66.

²⁷ *Única geografía*, páx. 13.

caciones, llega a proyectar nel presente los sos xuegos y los sos cantares, influyendo na igua formal del discursu poéticu (como asocede en Taresa Lorences ...); otres vegaes, la neñez sirve de contraste ente un mundu rural idealizáu y la indefensión y el desconciertu na ciudá (...)”²⁸.

Asina vemos cómo Pablo Ardisana podría ser unu más de los nomes citaos por esti críticu, pol fechu de compartir les mesmes carauterístiques comunes al facer concesiones al recuerdu d’un tiempu pasáu, que xeneralmente apaez idealizáu.

Nel casu del poema “Si tú me dixeres adiós”²⁹ frente a la deceición del poeta poles mentires que-yos contaron de neños reconoz que lo meyor son les alcordances namoraes que tien:

“... ; les más
d’arrecendores, comu
d’edén, que tovía
golía la nuesa tierra
un tantu a paraísu.”

Nesa alcondarza de la neñez, améstense l’amor y la relixón. Al recordar les mises y el llatín qu’oyía de pequeñu, reconoz que la so misa yera mirar pa l’amada, y que tovía sigue siéndolo³⁰. Dempués, asitiándose nel presente, diz: “la única rosa / que rezo yes tú”³¹.

Al falar del pasu del tiempu non sólo se rememora la neñez, sinón que tamién s’observen los efeutos qu’esi pasu tien sobre lo que ta al rodiu del poeta. Nel casu de la muyer, los años que pasen lléven-y nel poema “Cuandu lleguen los soles”³² a convertise en restaurador del so cuerpu nun sentíu ascendente, entamando poles uñes de los pies y finando nel pescuezu. N’otru poema recueye esta idea de querer retrasar el pasu del tiempu pa la so namorada³³.

Na preocupación d’Ardisana pol llinguaxe comprobamos que’l nome de la muyer qu’ama ye tamién un tema recurrente nos sos poemas. Ún d’ellos titúlase asina, “Tu nombre”³⁴, y n’otru lo importante ye que los demás la nomen:

²⁸ *Les muyeres y los díes de la poesía asturiana contemporánea*, Mieres, Editora del Norte, 1995, páx. 20.

²⁹ *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 15 - 16.

³⁰ “Tovía sigue siéndolo”, *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 13.

³¹ “La única rosa”, *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 55.

³² *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 79.

³³ “Quiero por ti”, *Azul mirar d’amor*, páx. 17.

³⁴ *Única geografía*, páx. 30.

“Quiero tener una barca
para ponerle tu nombre
con letras bien dibujadas.
Tan sólo porque te nombren
quiero tener una barca”³⁵.

La importancia del llinguaxe vese na posibilidá o imposibilidá de nomar les coses, les persones y los sentimientos. Polo xeneral el llinguaxe nun ye quien a espresar dellos sentimientos y, pa ello, búsqense recursos. El llinguaxe nun pue cuntar un suañu del poeta, y fina por reconocer que sólo una mirada (“el brillo los güeyos”³⁶) podría asemeyase a una descripción d’esi suañu. N’otres ocasiones nin siquiera la música pue dicir el nome de la persona amada³⁷. Quiciabes por eso nun apaecen munchos nomes de muyer nos poemes, sólo’l d’Henar y el de Yolanda.

Ardisana llicencióse en Xeografía y Hestoria, y nos sos poemes apaecen con frecuencia motivos relacionaos con esta esperiencia: el fechu d’adeptar y escaecer nomes y feches, les mentires que cuenten los hestoriadores... La xeografía pue tar tomada nun sentíu propiu, y munchos poemes describen llugares, caminos, paisaxes en xeneral. Asina’l poema que lleva por títulu “L’Ereba”³⁸ qu’apaez dedicáu a Flor, (como homenaxe a Xosé García Peláez, que cuayará años dempués nun estudiu sobre “La Nueva de Pepín de Pría”³⁹) o’l tituláu “Nueva”⁴⁰. Amás de paisaxes de Llanes hai delles referencies a Cantabria, como los poemes “En Santander”⁴¹ y “Sopeña”⁴².

Pero tamién pue alcontrase un sentíu figuráu: l’amor vese como un camín que se recuerda per una xeografía que ye’l cuerpu de la muyer. Yá en *Única geografía* descríbese a la muyer como “única geografía / de mis soñados viajes” (p. 19), y dizse: “En tu cintura / tengo / la ruta planetaria / de mis dedos” (páx.25). Nesti sen, n’*Azul mirar d’amor* retómase esta idea cuando la muyer s’identifica cola nueche “como abrazu / de Vía Láctea” (páx. 31).

³⁵ *Única geografía*, páx. 31.

³⁶ “El suañu tan suañáu”, *Armonía d’anxélica sirena*, páx. 29.

³⁷ “Enxamás habrá música”, *Azul mirar d’amor*, páx. 16.

³⁸ En *Lletres Asturianas*, 4, 1982, páx. 87.

³⁹ En *Tiempu de Pepín de Pría. 1864 - Asturias - 1928*, Uviéu, Serviciu de Publicaciones del Principáu d’Asturies, 1992, páx. 31 - 39.

⁴⁰ En *Lletres Asturianas*, 20, 1986, páx. 54.

⁴¹ En *Lletres Asturianas*, 24, 1987, páx. 31.

⁴² En *Lletres Asturianas*, 29, 1988, páx. 8.

L'arte tamién ocupa un llugar nel mundu poéticu de Pablo Ardisana. Yá dende los nueve poemas que formen *Rosamaría*, que, según afirma'l poeta, tán inspiraos nuna visita al Muséu d'Arte Contemporáneu de Madrid, munchos otros poemas refiérense a creadores y esposiciones: Chillida⁴³, Bernini⁴⁴, Navascués⁴⁵, M^a Xesús Rodríguez⁴⁶...

En xeneral son poemas mui coloristes, onde'l color ta espresáu d'una forma direuta o suxerida. Asina, n'*Armonía d'anxélica sirena*, “malva”, “fucsia” y “acebache” van acompañaos de términos como “lluz”, “yerbes”, “violes y cerezal”⁴⁷... Pero'l color que más apaez nestos poemas ye l'azul: “tardis azules” (páx. 23), “ñoble perra azul” (páx. 51), “traxe azul”(páx. 75), “azules alcordances” (páx. 77), “azul deséu” (páx. 79), “abeyos azules” (páx. 83), “tiempu azul” (páx. 85) o “celeste namorada” (páx. 93). Polo xeneral esti color suel relacionase cola mar, la neñez, l'adolescencia...

Será nel siguiente poemariu, *Azul mirar d'amor*, y yá dende'l títulu onde comprobamos qu'esti color ta identificáu col amor. Si n'*Armonía d'anxélica sirena* se falaba de l'ausencia de la persona amada, equí recupérase esi amor nel poema tituláu “Azul”, qu'entama colos siguientes versos: “Agora que tou / güelva a ser azul, / azul intensamente,” (páx. 32).

Tamién enantes y dempués d'esti poema hai referencies a esi color:

- “azul mirar d'amor” (“Compañera”, páx. 13)
- “azulaos mermurios” (“Alborecer”, páx. 14)
- “cielos azules” (“Na mirada amante”, páx. 15)
- “bóvede celeste” (“Sabia la man”, páx. 24)
- “solombres azules” (“Creo”, páx. 34)

N'ocasiones l'ambigüedá del axetivu “marín” pue llevanos a dudar si la referencia ye al color o si ye al mar, como nestos casos:

- “un día / celestial y marín” (“Na mirada amante”, páx. 15)
- “música marina” (“Quiero por ti”, páx. 17)
- “el corazón marín” (“Y me bañes con besos”, páx. 22)

⁴³ “Pa besate quixera”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 25.

⁴⁴ “Bernini también te soñó”, *Única geografía*, páx. 17.

⁴⁵ “Memoria perfina pelos deos (Naquella esposición de Navascués)”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 57. Esti mesmu poema apaeciera tituláu simplemente “N'aquella esposición de Navascués” en *Lletres Asturianas*, 6, 1983, páx. 20.

⁴⁶ “Playa de Borizu”, *Azul mirar d'amor*, páx. 20.

⁴⁷ “Texida pola lluz”, *Armonía d'anxélica sirena*, páx. 17.

De toes maneres, anque se refiriera al mar y non al color, nun dexaría de tar relacionao con tol universu poéticu que foi conformándose nos anteriores llibros y nesti, yá que con muncha frecuencia la mar (siempre en femenín y tolo relacionao con ella) tamién apaez identificada col amor, como nos siguientes versos: “onde la mar y el ríu son amor” (“Y me bañes con besos”, *Azul mirar d’amor*, páx. 22).

Pa finir, y a mou de resumen, tolo dicho y daqué aspeutu que quedan ensin tratar, porque estes son sólo “delles notes”, podemos reproducir parte de la Poética que Pablo Ardisana elaboró na *Antoloxía poética del Resurdimientu*, onde dempués de citar nomes como Antonio Machado, Salvador Espriu, María Xosefa Canellada, Mozart, Rossini, Granados, Falla, Turina, Guridi y Teresa Berganza, declara: “suaño en escribir un comu llargu ensayu, o curtiu pero siempre fondu, sobre la xeografía y l’amor, el paisaxe y l’arte. Prefiero pasiar peles siendes de sol y solombra d’un fayéu, o la vera la mar, o la veriquina’l ríu, que dime a ver la Capilla Sixtina”⁴⁸.

⁴⁸ Bolado, Xosé (ed.), *Antoloxía poética del Resurdimientu*, Xixón, Ateneo Obrero, 1989, páx 17 - 18. Coleición Deva, 10.